

Escuela Secundaria Corvallis

11032 E. Leffingwell Rd. • Norwalk, CA 90650 • (562) 868-2678 • Niveles de año

Mr. Bob Easton, Director/a

beaston@nlmusd.org



Informe de Responsabilidad Escolar del 2013-14 Publicado durante el año escolar 2014-15



Distrito Escolar Unificado Norwalk-La Mirada

12820 Pioneer Blvd
Norwalk, CA 90650
(562) 868-0431
www.nlmusd.org

Junta Directiva Distrital

Margarita L. Rios Board President

Jesse Urquidi Board Vice President

Darryl R. Adams Board Member

Karen Morrison Board Member

Chris Pflanzner Board Member

Sean M. Reagan Board Member

Ana Valencia Board Member

Administración Distrital

Dr. Ruth Perez
Superintendente

Dr. Albert Clegg
**Superintendente Auxiliar -
Servicios Educativos**

Estuardo Santillan
**Superintendente Auxiliar, Servicios
Comerciales**

Wayne Shannon
**Superintendente Auxiliar, Recursos
Humanos**

Descripción escolar

La Escuela Secundaria Corvallis especializada en Artes y Tecnología centra sus esfuerzos en el rendimiento académico. Este objetivo principal orienta todas las acciones.

La Escuela Secundaria Corvallis especializada en Artes y Tecnología involucra a los alumnos en un programa educativo polivalente que pone el énfasis en una instrucción académica rigurosa y en unas experiencias educativas enriquecidas. Los alumnos que están matriculados en la escuela especializada tienen cada año la oportunidad de escoger entre diferentes cursos de enriquecimiento en uno de los tres estándares: Artes Escénicas (Banda, Orquesta, Teatro, Coro, Baile), Artes Visuales/Media (cerámica, Arte/Diseño), o tecnología (Aplicaciones informáticas, cine y fotografía digital, robótica). Además de las clases de enriquecimiento, los alumnos participan en diferentes actuaciones, entre las que se incluyen conciertos, espectáculos de talento, noches de bellas artes, y en actuaciones que tienen lugar fuera del recinto escolar. Los alumnos también tienen la suerte de ver ponentes invitados que son profesionales en los ámbitos de las artes y de las tecnologías. Todos los alumnos de la Escuela Secundaria Corvallis de Arte y Tecnología participan en una instrucción exigente en artes lingüísticas, matemáticas, ciencias, ciencias sociales y educación física. Los alumnos que estén interesados pueden presentar una solicitud para participar en cursos de los programas académicos de Avance Vía Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés) y/o de honores.

Como parte del ámbito Tecnológico del Programa Especializado, algunos alumnos elegidos participan en el programa iPad 1 a 1, durante el cual los alumnos reciben un iPad para que lo utilicen en clase y para llevárselo a casa para hacer la tarea y buscar información para los trabajos de clase. A continuación se presentan los elementos esenciales para ofrecer un ambiente de aprendizaje efectivo:

Maestros con conocimientos y comprometidos que involucran a los alumnos en unas experiencias ricas y relevantes, las cuales les preparan para superar los retos de sus futuros.

Altos estándares para el aprendizaje estudiantil y para la conducta.

Oportunidades para aceleración y apoyo adicional.

Comunicación positiva entre la escuela y el hogar.

La Escuela Secundaria Corvallis especializada en Artes y Tecnología está comprometida en impartir un currículo educativo de alta calidad que esté alineado con las Normas de Contenido de California, en diseñar actividades educativas motivadoras, y en mantener un ambiente de aprendizaje para que cada alumno cumpla o supere las normas académicas. Los miembros del personal hacen todo lo posible para cerrar la brecha de rendimiento que hay con los alumnos que están por debajo de nivel del curso, al mismo tiempo que se garantiza que cada alumno alcanza un crecimiento continuado año tras año. La escuela Corvallis recibe financiación del programa Título I. Esta financiación permite ofrecer oportunidades educativas fuera del horario regular.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse al (562) 868-2678.

Matriculación de alumnos según el nivel de año del 2013-14	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Sexto año	258
Séptimo año	259
Octavo año	305
Total	822

Matriculación estudiantil por grupo del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	4.0
Nativo americanos/nativos de	0.4
Asiáticos	1.5
Filipinos	2.3
Hispanos o latinos	87.2
Isleños pacíficos/nativos de Hawái	0.1
Blancos	3.6
Dos o más razas	0.9
De escasos recursos económicos	91.2
Estudiantes del inglés	14.4
Alumnos con discapacidades	14.1

A. Condiciones de aprendizaje

Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados			
Escuela Secundaria Corvallis	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	34	34	33
Sin certificación	3	1	1
Que enseñan fuera de su área de competencia	3	0	0
Distrito Escolar Unificado Norwalk-La Mirada	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	♦	♦	806
Sin certificación	♦	♦	7
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes			
Escuela Secundaria Corvallis	12-13	13-14	14-15
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

Porcentaje de clases de materias básicas del 2013-14 Clases académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	97.58	2.42
A nivel distrital		
Todas las escuelas	93.95	6.05
Escuelas de alta pobreza	93.90	6.10
Escuelas de baja pobreza	95.05	4.95

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

Todos los libros de texto cumplen con las normas de contenido para cada una de las áreas curriculares. Estos materiales están complementados con materiales educativos alineados con las Normas Básicas Comunes Estatales.

Libros de texto y materiales instructivos Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 2014	
Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
Lectura/artes lingüísticas ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Cursos de 6o a 8o Artes Lingüísticas del Inglés: California Holt McDougal Literature & Language Arts, adoptado en el 2003 y materiales complementarios alineados con las Normas Básicas Comunes: Houghton Mifflin Harcourt Collections Close Reader
Matemáticas ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Cursos de 6o a 8o Matemáticas: Houghton Mifflin - Math Big Ideas Course (1, 2 & 3), adoptado en el 2014
Ciencias ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Cursos de 6o a 8o Ciencia: Pearson Prentice Hall – California Focus on Earth Science, adoptado en el 2008
Historia - ciencias sociales ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Cursos de 6o a 8o Ciencias Sociales: Holt McDougal – CA World History-Ancient Civilizations, CA World History-Medieval, and CA World History-Independence todos adoptados en el 2006

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)

La escuela está actualmente en proceso de modernización - finalización en el 2015

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente) Año y mes que se recopilaron los datos: 28 de febrero del 2014				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	X			100%
Interior: superficies interiores	X			96.65%
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas		X		96.83%
Eléctrico: sistemas eléctricos		X		78.26%
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	X			100%
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	X			100%
Estructuras: daños estructurales, techos	X			96.65%
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	X			97.92%
Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		X		

B. Resultados estudiantiles

Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14
Ciencia	52	43	51	53	56	55	60	59	60

* Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados STAR para Todos los Alumnos – Comparación tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
ELA	46	54	46	52	54	54	54	56	55
Mate.	34	39	40	46	47	48	49	50	50
Historia	40	47	45	41	41	44	48	49	49

* Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación tres años			
Rango API	2010-11	2011-12	2012-13
A nivel estatal	3	4	4
Escuelas similares	7	6	5

* Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Nivel de año	% de alumnos cumpliendo normas de bienestar físico 2013-14		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
7	20.4	16.0	13.2

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP por grupo estudiantil del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de alumnos rindiendo a nivel hábil o avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
Todos los alumnos en el LEA	55
Todos los alumnos en la escuela	51
Masculino	58
Femenino	43
Afroamericanos	
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	
Filipinos	
Hispanos o latinos	48
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	73
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	49
Estudiantes de inglés como	25
Alumnos con discapacidades	75
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	47

* CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CSTs, CMA, y CAPA) en 5to, 8vo, y 10mo año. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación tres años			
Grupo	Cambio API actual		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	5	37	-24
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	-4	36	-29
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	7	40	-22
Estudiantes del inglés	-5	86	-82
Alumnos con discapacidades			

* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

C. Inclusión

Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para participación de los padres

La escuela Corvallis dispone de varios mecanismos para implicar a los padres de familia, y dependemos de ellos para ayudar a los alumnos a rendir a un buen nivel. Los padres pueden formar parte del Consejo del Sitio Escolar, el cual se reúne mensualmente para examinar el programa educativo escolar. Los padres de los Estudiantes de inglés son una de suma importancia para el Comité Asesor del Estudiante de Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) y para nuestros esfuerzos de contacto comunitario. Nuestra ELAC trabaja con el personal y con los alumnos para recaudar fondos para apoyar nuestra escuela. Esperamos que los padres asistan a actividades escolares incluyendo la Noche de Regreso a Clases, las conferencias con los padres y a los actos de celebración de los premios. Estamos siempre abiertos a tener nuevos voluntarios en nuestra escuela! Para obtener más información sobre como involucrarse con la Escuela Corvallis, llamen a nuestro Director, el Sr. Easton al (562) 868-2678.

Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Plan de seguridad escolar

La escuela Corvallis es un plantel cerrado y solo hay una puerta de entrada al plantel durante la jornada escolar. Los visitantes deben entrar a la escuela a través de la oficina y registrarse. Los alumnos no pueden estar fuera de la escuela durante la jornada escolar. Nuestros supervisores del plantel vigilan los terrenos escolares por 30 minutos antes de que inicien las clases y por 15 minutos después de que finalicen. Contamos con varios auxiliares de maestros que ayudan con la supervisión del plantel durante las horas de descanso o del almuerzo. Los administradores también supervisan el plantel antes y después de clases, así como durante las horas de descanso o del almuerzo. De forma habitual, los maestros repasan con los alumnos las normas escolares de conducta segura y responsable, tanto en la escuela como en el patio.

Revisamos nuestro Plan de Seguridad Escolar anualmente; fue revisado por última vez en el mes de octubre del 2013. El plan incluye los procedimientos a seguir en caso de emergencias, las rutas de salida y los inventarios de materiales para emergencias. Mantenemos copias en la oficina para que los alumnos y sus padres las puedan ver y acostumbrarse a sus contenidos. Compartimos el plan con todos los miembros del personal durante una reunión que se celebra a nivel escolar con todo el personal. Igualmente practicamos simulacros de incendios y terremoto de forma mensual. Como resultado de ello, el personal y los alumnos tienen conocimiento de los procedimientos de seguridad y saben lo que tienen que hacer siempre que tenemos un simulacro de emergencias.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	8.6	9.8	4.1
Tasa de expulsión	0	0	0.1
Distrito	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5	5.7	3.6
Tasa de expulsión	0.1	0	0.1
Estado	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5.7	5.1	4.4
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1

* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios del 2013-14		
Criterio AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		

Programa federal de intervención del 2014-15		
Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en	Sí están en
Primer año del PI	2009-2010	2009-2010
Año en el PI	año 4	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI		16
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI		94.1

* Exención de determinación (DW, por sus siglas en inglés) indica que el estado PI de la escuela fue deslizada del año pasado de acuerdo con la flexibilidad proporcionada mediante el proceso federal de exención.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar en esta escuela	
Numero de equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés)	
Orientador académico	1
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	.5
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	
Psicólogo/a	.3
Trabajador/a social	
Enfermera/o	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.8
Especialista de recursos	2
Cantidad promedio de alumnos por miembro del personal	
Orientador académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE) significa un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también pudiera representar dos miembros del personal que trabajan 50 por ciento de tiempo completo.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase				Cantidad de salones*								
				1-20			21-32			33+		
Año	12	13	14	12	13	14	12	13	14	12	13	14
6	1	26	25	1	12	21	0	23	6	0	11	35
Inglés	27.4	23	21	5	10	13	17	13	16	12	9	5
Mate.	31.1	25	30	2	7	4	6	5	4	14	9	12
Ciencia	28.7	26	28	4	4	3	8	7	10	9	7	7
Ciencia social	30.1	30	27	2	3	3	8	5	12	10	9	2

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Salarios docentes y administrativos para el año fiscal 2012-13		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal distritos en la misma categoría
Sueldo maestro principiante	\$44,764	\$41,318
Sueldo maestro nivel intermedio	\$69,406	\$65,615
Sueldo maestro nivel superior	\$91,049	\$84,981
Sueldo promedio director (Prim)	\$117,028	\$107,624
Sueldo promedio director (Secu)	\$120,045	\$112,817
Sueldo promedio director (Prep)	\$120,189	\$121,455
Salario del superintendente	\$205,000	\$206,292
Porcentaje de presupuesto distrital		
Salarios docentes	39	40
Salarios administrativos	5	5

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plante año fiscal 2012-13				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	8733.21	2988.66	5744.56	70152.45
Distrito	♦	♦	6057.23	\$72,884
Estado	♦	♦	\$4,690	\$69,360
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-5.2	-3.7
Diferencia porcentual: escuela y estado			22.5	1.1

Tipos de servicios financiados en la Escuela Secundaria Corvallis

Desarrollo profesional proporcionado para maestros en Escuela Secundaria Corvallis

El desarrollo profesional es una parte crítica del éxito académico en la escuela Corvallis. En función de los análisis de rendimiento académico de los alumnos (datos del programa i-Ready, informes con las calificaciones de los alumnos, evaluaciones de los maestros y redacciones de alumnos), el desarrollo profesional para el personal de la escuela, a través de un modelo de Comunidad Profesional de Aprendizaje, se centra en las siguientes áreas: construir una comunidad efectiva de estudiantes, implementación de las Normas Básicas Comunes Estatales, enfatizando las prioridades educativas del Distrito (Diseño de experiencias de aprendizaje que desarrollen las habilidades de comunicación de los alumnos a través del habla de la escritura, fomentando una colaboración relevante y con propósito entre los alumnos, y planificando el diseño de lecciones efectivas que sean exigentes y relevantes)

Implementación de Estrategias AVID (apuntes Cornell, "Critical Reading", y redacción) a nivel escolar y el uso del protocolo de observación de instrucción contextualizada (SIOP, por sus siglas en inglés) para apoyar a los alumnos que aprenden inglés.